Naciones Unidas S/2004/731



Consejo de Seguridad

Distr. general
14 de septiembre de 2004
Español
Original: inglés

Carta de fecha 13 de septiembre de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de remitir la comunicación adjunta, de fecha 7 de septiembre de 2004, que recibí del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte.

Le agradecería que tuviera a bien señalar esa comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

04-55009 (S) 141004 141004
0455009

Anexo

Carta de fecha 7 de septiembre de 2004 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de adjuntar el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR) correspondiente a julio de 2004. Le agradecería que tuviera a bien distribuir el presente informe al Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Jaap de **Hoop Scheffer**

Apéndice

Informe mensual presentado a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de julio de 2004.

2. Al 30 de julio de 2004 los efectivos totales de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR) ascendían a 8.587, incluidas 409 tropas de países no pertenecientes a la OTAN. Había además seis efectivos de la SFOR desplegados en Croacia.

3. No se produjeron cambios en cuanto a los países asociados o no pertenecientes a la OTAN que aportan contingentes.

4. De conformidad con las decisiones adoptadas en la Cumbre de Estambul, la transición de la SFOR hacia una fuerza de la Unión Europea avanza sin contratiempos.

Seguridad

5. Durante el período de que se informa, Bosnia y Herzegovina permaneció estable y no se registraron incidentes graves.

6. No hubo actos de violencia importantes contra personal de la SFOR durante el período que abarca el informe.

7. La SFOR siguió ocupándose de la recolección y destrucción de armas, así como de las operaciones marco.

8. Los resultados de las actividades de restitución y recolección de armas realizadas durante el período de que se informa dentro del marco de la operación Harvest son los siguientes: 999 armas pequeñas (fusiles, pistolas y revólveres); 290.583 municiones de menos de 20 milímetros; 192 municiones de entre 20 y 76 milímetros; 11 municiones de más de 76 milímetros; 3.293 granadas de mano; 185 minas; 1.175,9 kilogramos de explosivos; 5.352 otros (morteros, municiones de mortero, granadas de fusiles, artefactos explosivos de fabricación casera, cohetes de ataque, etc.).

9. Para apoyar la reducción de las municiones inservibles y obsoletas de las Fuerzas Armadas de las Entidades y reducir la cantidad de municiones en Bosnia y Herzegovina, la SFOR ha proseguido con la operación Armadillo II. Al 31 de julio de 2004, la cantidad total de municiones del Ejército de la República Srpska (VRS) destruidas ascendía a 2.161 toneladas.

10. El 3 de julio de 2004 soldados de la Fuerza Multinacional Norte descubrieron tres misiles SA-7B cerca de Kuti, al noreste de Sarajevo. Los tres misiles estaban en buenas condiciones y sus mecanismos de disparo funcionaban.

11. El 11 de julio de 2004 se encontraron cerca de Vitez 75 kilogramos de explosivos de fabricación casera, cubiertos con una bolsa de plástico. Los explosivos se llevaron a la base de los Países Bajos en Bugojno para ser destruidos.

12. El 23 de julio de 2004 Rajko Banduka, ex miembro de la plana mayor del General Ratko Mladic, fue detenido en su apartamento en Bijeljina. Ese mismo día Banduka fue trasladado a Bijeljina el 25 de julio de 2004, donde quedó bajo custodia de la Policía Especial del Ministerio de Asuntos Internos de la República Srpska. El 31 de julio de 2004 la SFOR detuvo en Brčko a Mile Pejcic, guardaespaldas de Radovan Karadzic durante la guerra, sospechoso de haber participado en actividades

de oposición al Acuerdo de Dayton. A continuación, un equipo de examen de documentos de la SFOR hizo una inspección del puesto de la Policía Especial del Ministerio de Asuntos Internos de la República Srpska en Bijeljina.

13. El 23 de julio de 2004, en una ceremonia de gala celebrada en Mostase, se volvió a inaugurar el Stari Most, o Puente Viejo, que había sido reconstruido. La inauguración se desarrolló sin incidentes.

Cumplimiento por las partes

14. En el período de que se informa las Fuerzas Armadas de las Entidades realizaron actividades normales de adiestramiento, de conformidad con las disposiciones militares del Acuerdo de Paz de Dayton.

15. Las Fuerzas Armadas de las Entidades realizaron en total 155 actividades de adiestramiento y operaciones (56 el VRS y 99 el Ejército de la Federación de Bosnia y Herzegovina (VF)) y 756 movimientos (80 el VRS y 76 el VF) durante el período que abarca el informe.

16. El 10 de julio de 2004 un equipo de remoción de minas del VF activó una mina en un conocido campo de minas ubicado cerca de Travnik. El equipo, integrado por cuatro personas, estaba caminando hacia el campo de minas cuando ocurrió el incidente. Uno de los hombres murió en el acto, otro murió poco después y los dos restantes resultaron heridos de mucha gravedad. El Oficial de Enlace en Travnik prestó asistencia a las víctimas después del incidente y coordinó su evacuación médica hacia Sarajevo.

17. En el período de que se informa hubo un total de 33 visitas de inspección de lugares de almacenamiento de armas y municiones: 11 del VRS y 22 del VF. Cuatro lugares se cerraron en julio de 2004.